

дупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей для миллионов инвалидов в условиях растущих потребностей в других первоочередных секторах, связанных с основными нуждами,

будучи убеждена в том, что Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций должно придать мощный стимул осуществлению Всемирной программы действий и расширению понимания ее значения,

принимая к сведению резолюцию 1983/19 от 26 мая 1983 года Экономического и Социального Совета, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю контролировать и поддерживать осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов за счет внебюджетных средств,

с глубокой признательностью отмечая многочисленные щедрые добровольные взносы и обязательства, уже сделанные правительствами, организациями и частными лицами,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁶⁶ о результатах, достигнутых на настоящий момент Целевым фондом Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в ходе Года и после его проведения,

признавая, что Целевой фонд является важным инструментом осуществления Всемирной программы действий,

1. *признает* желательность сохранения Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в течение Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в интересах инвалидов, в частности инвалидов в развивающихся странах;

2. *постановляет*, что Целевой фонд должен продолжать свою деятельность до подготовки доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии, который должен включать рекомендации о дальнейшем осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов, финансировании такой деятельности за счет добровольных взносов, возможном круге ведения Целевого фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, осуществлении положений резолюции 36/77 Ассамблеи, касающихся организации вспомогательных служб для технического сотрудничества в интересах инвалидов, а также об организации целевых групп, упоминаемых в резолюции 37/53 Ассамблеи;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы управление Целевым фондом по-прежнему осуществлялось в качестве составной части основной ответственности за решение проблем инвалидов, которую несет Секретариат;

4. *рекомендует*, чтобы ресурсы Целевого фонда направлялись в рамках Десятилетия инвали-

дов Организации Объединенных Наций на осуществление Всемирной программы действий и на оказание помощи инвалидам в их организации, на помощь в предоставлении вспомогательных и консультативных услуг для технического сотрудничества и межучрежденческих целевых групп, о чем говорится в резолюциях 36/77 и 37/53, и на укрепление деятельности региональных комиссий в области предупреждения инвалидности и улучшения положения инвалидов;

5. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры по укреплению Целевого фонда и использованию с этой целью внебюджетных ресурсов, о которых говорится в пункте 158 Всемирной программы действий⁶⁵;

6. *призывает* правительства и частные источники продолжать добровольно делать щедрые взносы в Целевой фонд;

7. *призывает* все государства-члены, все заинтересованные неправительственные организации и организации инвалидов, а также все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать путем перераспределения существующих ресурсов и далее обеспечивать скорейшее осуществление Всемирной программы действий;

8. *просит* Генерального секретаря включать в свои доклады Генеральной Ассамблее, касающиеся осуществления Всемирной программы действий, раздел о деятельности Целевого фонда.

*66-е пленарное заседание,
22 ноября 1983 года*

38/86. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека⁶⁷, Международных пактах о правах человека⁶⁸, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶⁹ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷⁰,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах системы Организации Объединенных Наций,

⁶⁷ Резолюция 217 А (III).

⁶⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁶⁹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁷⁰ Резолюция 34/180, приложение.

вновь заявляя, что, несмотря на наличие сво- да уже установленных принципов и норм, суще- ствует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 де- кабря 1979 года, в которой она постановила соз- дать рабочую группу открытого состава для всех государств-членов по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-ми- грантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года и 37/170 от 17 декабря 1982 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы по разра- ботке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее третьем межсессионном совеща- нии, состоявшемся 31 мая — 10 июня 1983 года,

рассмотрев также в ходе текущей сессии Гене- ральной Ассамблеи доклад Рабочей группы⁷¹,

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выражает свое удовлетворение суще- ственным прогрессом, достигнутым до настоящего времени Рабочей группой в выполнении своего мандата;

2. *постановляет*, что, для того чтобы она смо- гла завершить как можно раньше свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1984 года;

3. *предлагает* Генеральному секретарю на- править правительствам доклады Рабочей груп- пы, с тем чтобы предоставить членам Группы возможность продолжить выполнение своей за- дачи в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1984 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания, с тем что- бы Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть их в ходе своей тридцать девятой сессии;

4. *предлагает также* Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетент- ным органам системы Организации Объединен- ных Наций и заинтересованным международным организациям для их информации, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. *постановляет*, что Рабочая группа соберет- ся в ходе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить и, если это станет возмож- ным, завершить разработку международной кон-

венции о защите прав всех трудящихся-мигран- тов и их семей

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1983 года*

38/87. Вопрос о международно-правовой защи- те прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюцию Экономического и Соци- ального Совета 1790 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1871 (LVI) от 17 мая 1974 года по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражда- нами страны, в которой они проживают,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 8 (XXIX) от 21 марта 1973 года⁷², 11 (XXX) от 6 марта 1974 года⁷³, 16 (XXXV) от 14 марта 1979 года⁷⁴ и 19 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года⁷⁵ по этому же вопросу,

ссылаясь также на резолюцию 9 (XXXI) Под- комиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 13 сентября 1978 года⁷⁶,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/29 от 2 мая 1980 года постановил передать Генеральной Ассамб- лее на ее тридцать пятой сессии текст проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленный Специ- альным докладчиком Подкомиссии по предупре- ждению дискриминации и защите меньшинств, с поправками, внесенными Подкомиссией⁷⁷, а так- же с комментариями к тексту, полученными от государств-членов⁷⁸ в ответ на решение 1979/36 Совета от 10 мая 1979 года, и рекомендовал Ас- самблее рассмотреть вопрос о принятии декла- рации по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 35/199 от 15 декабря 1980 года, 36/165 от 16 декабря 1981 года и 37/169 от 17 декабря 1982 года, в которых она постановила учредить рабочую группу от- крытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека примени- тельно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

рассмотрев комментарии, представленные пра- вительствами, специализированными учреждени-

⁷² См. *Официальные отчеты Экономического и Социаль- ного Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265)*, глава XX, раздел A.

⁷³ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464)*, глава XIX, раздел A.

⁷⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социаль- ного Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36)*, гла- ва XXIV, раздел A.

⁷⁵ Там же, *1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1)*, глава XXVI, раздел A.

⁷⁶ См. E/CN.4/1296, глава XVII, раздел A.

⁷⁷ E/CN.4/1336.

⁷⁸ E/CN.4/1354 в Add.1 — 6.

⁷¹ A/C.3/38/1 и A/C.3/38/5.